

Krejčová, Elena

Дом

In: Krejčová, Elena. *Česko-bulharský a bulharsko-český tematický slovník : s úkoly na procvičování slovní zásoby : lexikální minimum ke státní závěrečné zkoušce*. 1. vyd. Brno: Masarykova univerzita, 2014, pp. 133-142

ISBN 978-80-210-6742-4; ISBN 978-80-210-6745-5 (online : Mobipocket)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/130477>

Access Date: 17. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

1. Дом Dŭm

1.1. Къща и апартамент Dŭm a byt

апартамент *m.* byt: **собствен** ~ vlastní byt; **обзавѣден** ~ zařízený byt; **едностаен** ~ garsonka

асансьор *m.* výtah

вила *ž.* chata, víkendová chata

врата *ж. mpl.* dveře: **външна** ~/входна ~ domovní dveře; **въртяща се** ~ otáčecí dveře; **плъзгаща се** ~ posuvné dveře

вход *m.* vchod

гараж *m.* garáž

гарсьоньера *ж.* garsonka

дом *m.* dŭm

домакинствам, -аш *nedok.* vést domácnost

домакинство *s.* domácnost: **вѣдя** ~ vést domácnost

домакиня *ж.* žena v domácnosti

домашен, -шна *adj.* domácí: **~шни потреби** potřeby pro domácnost; **~шна помощница, ~шна прислужница** hospodyně, pomocnice v domácnosti

етаж *s.* patro, poschodí: **живѣя на четвъртия** ~ bydlet ve čtvrtém patře

живѣя, -еш *nedok.* bydlet, obývat, žít: ~ **на първия етаж** obývat první patro; ~ **в голяма стая** obývat velký pokoj

жилище *s.* byt: **двустайно** ~ dvoupokojový byt; **търся ново** ~ hledat nový byt; **общинско, ведомствено** ~ obecní, služební byt

жилищен, -щна *adj.* obytný

изба *ж.* sklep: ~ **за въглища** sklep na uhlí; **винарска** ~ vinařský sklep

изход *m.* východ

капандура *ж.* vikýř, střešní okno

квартира *ж.* byt; podnájem

- колиба** *ж.* chata, chatrč
къща *ж.* dům: **сѡбственик на** ~ majitel domu; **лятна** ~ chata
мазѣ *s.* sklep
мансарда *ж.* podkroví: **наѣма** ~ najmout si podkroví
обитавам, **-аш** *nedok.* obývat
обитаем, **-ема** *adj.* obyvatelný
панѣлен, **-лна** *adj.* panelový: ~ **блок** panelák
парапѣт *m.* zábradlí
пъртер *m.* přízemí: **живѣя на** ~a bydlet v přízemí
перилá *s. mn.* zábradlí
пѡкрив *m.* střecha
помещѣние *s.* místnost: **свѣтло** ~ světlá místnost; **жилищно** ~ obytná místnost
прозорѣц *m.* okno: **тавански** ~ střešní okno; **остъкля** ~ zasklít okno
простѡрен, **-рна** *adj.* prostorný: ~ **апартамент** prostorný byt
стълба *ж.* schodiště: **вита** ~ točité schodiště
стълбище *s.* schodiště: **качвам се**, **слизам по** ~то jít po schodech nahoru, dolů;
централно, **парадно** ~ hlavní schodiště
стъпáло *s.* schod
таван *m.* půda; strop
тоалѣтна *ж.* záchod
хижа *ж.* chata, turistická chata
щѡри *ж. mn.* žaluzie

1.2. Антрѣ Předsíň

- антрѣ** *s.* předsíň
ѣтажѣрка *ж.* polička
закачалка *ж.* ramínko; věšák: ~ **за дрѣхи**, **за шапки** věšák na šaty, na klobouky
звѣнец *m.* zvonek: **ѣлектрически** ~ **на врата** elektrický zvonek u dveří; **натисна** ~a stisknout tlačítko zvonku; **позвѣня на** ~a zazvonit na zvonek

изтривалка *s.* rohožka

коридор *m.* chodba

преддверие *s.* předsíň

шпионка (*на врата*) *ž.* kukátko

1.3. Хол Обýвасí рокој

библиотека *ž.* knihovna

всекидневна *ž.* obývací pokoj, obývací

гарнитýра *ž.* souprava: холна ~ sedací souprava

декоративен, -вна *adj.* okrasný: ~вна керамика okrasná keramika; ~вни растения okrasné rostliny

диван *m.* gauč: разтегáтелен ~ rozkládací gauč

завеса *ž.* záclona; závěs

камина *ž.* krb: запáля (огън в) ~та rozdělat oheň v krbu

канapé *s.* gauč, pohovka

килим *m.* koberec: персийски ~ perský koberec

кресло *s.* křeslo: тапицирано ~ čalouněné křeslo; разтегáтелно ~ rozkládací křeslo

кушетка *s.* gauč, pohovka

лампа *ž.* lampa: електрическа ~ elektrická lampa; настолна ~ stolní lampa; нощна ~ noční lampa

лампион *m.* stojací lampa

масичка *ž.* stolek: подвижна ~ за сервиране servírovací stolek

мебел *ž.* nábytek: мека ~ čalouněný nábytek

мокет *m.* koberec

огнище *s.* krb

отопление *s.* topení: електрическо, гáзово ~ elektrické, plynové topení; центрáлно ~ ústřední topení

перде *s.* záclona; závěs: дръпна ~то stáhnout, zatáhnout záclonu

под *m.* podlaha: дъсчен ~ prkenná podlaha

полилей *m.* lustr: **кристáлен** ~ křišťálový lustr

поличка *ž.* polička

радиáтор *m.* radiátor: ~ **на пáрно отоплѐние** radiátor ústředního topení

стаѐн, -йна *adj.* pokojový

стѐнен, -нна *adj.* nástěnný: ~ **часóвник** nástěnné hodiny

фотьюйл *m.* křeslo

хол *m.* obývací pokoj, obýván

щóра *ž.* roleta, žaluzie: **сваля, вдигна** ~та stáhnout, vytáhnout žaluzii

1.4. Кухня и трапезария Kuchyně a jídelna

абсорбáтор *m.* digestoř, odsavač pár

бюфѐт *m.* kredenc

вилица *ž.* vidlička

гóтвя, -иш *nedok.* vařit: **мóже, умѐе, знáе да** ~ **добрѐ** umí dobře vařit

электроуред *m.* spotřebič: **домакински** ~ kuchyňský spotřebič

káна *ž.* konvice: ~ **за мляко** konvice na mléko; ~ **за чай** čajová konvice

килѐр *m.* špíz

котлóн *m.* vařič: **електрически** ~ elektrický vařič; **газов** ~ plynový vařič

кухненски, -ска *adj.* kuchyňský: ~ **робот/миксер/комбайн** kuchyňský robot; ~ **бокс** kuchyňský kout

кухня *ž.* kuchyň

лъжица *ž.* lžice: **супена** ~ polévková lžice

лъжичка *ž.* lžička: **кафѐна** ~ kávová lžička

мáса *ž.* stůl: ~ **за хранене** jídelní stůl; **слóжа** ~та prostřít, přichystat stůl; **поканя някого на** ~та pozvat někoho ke stolu; **сервирам, зарѐждам** ~та nosit na stůl

мивка *ž.* dřez

миялна машинá *ž.* myčka

нож *m.* nůž

паничка ž. miska

пéчка ž. sporák, kamna: **кúхненска** ~ kuchyňská kamna; **електрическа** ~ elektrická kamna

поднос *m.* podnos, ták

покрívка (*за маса*) ž. ubrus

ча́ша ž. sklenice: **порцелáнова** ~ hrnek

салфéтка ž. ubrousek

ска́ра ž. rošt

стол *m.* židle: **кúхненски** ~ kuchyňská židle

сто́лче *s.* židlička: **дéтско** ~ dětská židlička

та́бла *m.* podnos, ták

тава ž. pekáč

тéнджера ž. hrnec: ~ **под налягане** Papinův, tlakový hrnec

тига́н *m.* pánev

фри́зер *m.* mraznička

фу́рна (*на кúхненска печка*) ž. trouba

хлади́лник *m.* lednička

ча́йник *m.* konvice

ча́ша ž. hrnek: ~ **за кафе́** hrnek na kávu

черпа́к *m.* naběračka

чинийка ž. miska

чиния ž. talíř: **дълбо́ка, плі́тка** ~ hluboký, mělký talíř; **порцелáнова** ~ porcelánový talíř; **той изя́де ця́ла** ~ **сúпа** snědl celý talíř polévky

1.5. Спáлня и дéтска стая Ložnice a dětský pokoj

възглавница ž. polštář

гардеро́б *m.* skříň, šatní skříň: **вграде́н** ~ vestavená skříň

дре́мя, -еш *nedok.* dřímat

дюше́к *m.* matrace

крева́т *m.* lůžko, postel

крева́тче *s.* postýlka: де́тско ~ dětská postýlka

легло́ *m.* lůžko, postel: **опрáвя** ~то ustlat postel

ля́гам си, -аш си *nedok.* jít spát, jít do postele

матра́к *m.* matrace

одея́ло *s.* deka

спа́лня *ž.* ložnice

спя, -иш *nedok.* spát

ста́вам, -аш *nedok.* vstávat

събу́дя се, -иш се *dok.* probudit se

ча́ршаф *m.* prostěradlo: **зави́я се, покрíя се с** ~ přikrýt se prostěradlem

шка́ф *m.* skříň: ~ **за бельо́** skříň na prádlo

ю́рган *m.* peřina: **зави́я се с** ~ přikrýt se peřinou

1.6. Ба́ня и тоале́тна Koupelna a záchod

а́фтършейв *m.* voda po holení

ба́ня *ž.* koupelna

биде́ *s.* bidet

бо́йлер *m.* bojler: **електри́чески** ~ elektrický bojler

ва́на *ž.* vana: **къ́пя се във** ~та koupat se ve vaně

вода́ *ž.* voda

душ *m.* sprcha: **взе́ма** ~ dát si sprchu

душ-каби́на *ž.* sprchový kout

зъ́бен, -на *adj.* zubní: ~на **хиги́ена** zubní hygiena

изми́я се, -еш се *dok.* umýt se

изми́я си, -еш си *dok.* umýt si: ~ **си ръце́те, коса́та, крака́та** umýt si ruce, vlasy, nohy

кра́нче *s.* kohoutek: ~ **за студéна/ то́пла вода́** kohoutek na studenou/teplou vodu

кърпа (за ръце, за лице) ž. ručník

леген *m.* lavoir

мивка ž. umyvadlo

огледало *s.* zrcadlo

канал *m.* odtok

паста (за зъби) ž. zubní pasta

перална машина ž. pračka: ~ със сушилня pračka se sušičkou

пешкир ž. ručník

плочка ž. dlaždička: **фаянсова** ~ kachlička

пена ž. pěna: ~ за вана pěna do koupele; ~ за бръснене pěna na holení

самобръсначка ž. žiletka: **еднократна** ~ jednorázová žiletka

сапун *m.* mýdlo: **течен** ~ tekuté mýdlo; **тоалетен** ~ toaletní mýdlo; ~ за **пране** mýdlo na praní

тоалетен, -тна *adj.* toaletní: ~тни принадлежности toaletní potřeby; ~тна хартия toaletní papír

тоалетна ž. záchod: **мъжка, дамска** ~ pánský, dámský záchod; **отивам в ~та** jít na záchod

хавлия ž. koupací plášť; osuška

халат за баня *m.* koupací plášť

четка за зъби ž. zubní kartáček

шампоан *m.* šampon

1.7. Градина и балкόν Zahrada a balkón

балкόν *m.* balkon: **жилище, апартамент с** ~ byt s balkónem

беседка ž. altán

градина ž. zahrada: **къща с** ~ dům se zahradou

дърво *s.* strom

зид *m.* ohrada

копая, -еш *nedok.* kopat

- коса́чка** *ж.* sekačka
ле́йка *ж.* konev
леха́ *ж.* záhon: **цве́тна** ~ květinový záhon; **плевя́, поли́вам** ~ plít, zalévat záhon
лива́да *ж.* trávník
лопа́та *ж.* lopata
мора́ва *ж.* trávník
моти́ка *ж.* motyka
наторя́вам, -аш *nedok.* hnojit
огра́да *ж.* plot: **дъ́счена** ~ lačkový plot; **те́лена** ~ drátěný plot
окопа́вам, -аш *nedok.* okopávat
оранже́рия *ж.* skleník
отгле́ждам, -аш *nedok.* pěstovat: ~ **зеле́нчуци** pěstovat zeleninu
павилио́н *м.* altán
парапéт *м.* zábradlí: **ка́менен** ~ **на стъ́лбище, на мост** kamenné zábradlí schodiště, mostu
па́рник *м.* skleník
пери́ла *мн.* zábradlí
плет *м.* ohrada; plot: **жив** ~ živý plot
поли́вам, -аш *nedok.* zalévat: ~ **цветя́** zalévat květiny
по́чва *ж.* půda
прекопа́вам, -аш *nedok.* okopávat
пръ́ст *ж.* půda
развъ́ждам, -аш *nedok.* pěstovat
расте́ние *с.* rostlina
реко́лта *ж.* úroda
садя́, -иш *nedok.* sázet
сакси́я *ж.* květináč
сѓби́рам, -аш (*реко́лта*) *nedok.* sklízet

тераса ž. terasa

тор *m.* hnojivo: **естествен** ~ přírodní hnojivo; **изкуствен** ~ umělé hnojivo; **азотни ~ове** dusíkatá hnojiva

тория, -иш *nedok.* hnojit

храст *m.* keř

цвете *s.* květ, květina

1.8. Строителни материали, техничко оборудване Stavební materiál, technické vybavení

бетон *m.* beton: **лят** ~ litý beton; **железобетон, армиран** ~ železobeton, vyztužený beton

боя ž. barva

вар *s.* vápno: **гася** ~ hasit vápno; **(не)гасена** ~ (ne)hašené vápno

гипс ž. sádra

гипсокартон *m.* sádrokarton

дърво *s.* dřevo: **дъбово** ~ dubové dřevo; **абаносово** ~ ebenové dřevo

дъска ž. deska

лак *m.* lak

мазилка ž. omítka

метал *m.* kov

метален, -лна *adj.* kovový

плоскост ž. deska

плочка ž. dlaždice: **облицовъчна** ~ obkládací dlaždice; **вана, облицована с ~и** vana obložená dlaždicemi; **тротоар от бетонни ~и** chodník dlážděný betonovými dlaždicemi

пясък *m.* písek

стомана ž. ocel: **нерждаема** ~ nereznoucí ocel

стъклен, -ена *adj.* skleněný

стъкло *s.* sklo

талаши́т *ж.* dřevotříska

тел *т.* drát

ту́хла *ж.* cihla

ту́хлен, -ена *adj.* cihlový: ~на **зидария́** cihlové zdivo; ~ **под** cihlová podlaha

хартія́ *ж.* papír

хоросан *т.* malta: **ту́хли, спо́ени с** ~ cihly spojované maltou; **бъркам** ~ míchat maltu

циме́нт *т.* cement

чакъл *т.* štěrk

шкүрка *ж.* smirkový papír